



本集内容

Queen's horses 英国女王伊丽莎白二世的马匹

学习要点

有关“ceremonies（仪式）”的词汇

边看边答

How many horses are there in the King's Troop Royal Horse Artillery?

文字稿

Preparing to get back **on parade**. For the equine stars of Trooping the Colour, training is underway once again.

准备**接受检阅**。即将参加皇家军队阅兵仪式的马队，训练再次开始。

When the horses come back from grass, it's like they've been sat on a beach for a few months, eating lots of pizza - generally a lot fatter.

“马从草地上回来的状态，就好比人在沙滩上坐了几个月，吃了很多披萨，通常都胖了很多。”

Trooping the Colour is an important **fixture** in the regiment's calendar.

皇家军队阅兵仪式是这个军团日历表上的一个重要**日程**。

It's the epitome of precision, **pomp and pageantry** in front of huge crowds.

在大批观众面前，它是精确无误、**辉煌典雅和华丽壮观**的典范。

For the last few months, most of the King's troops 140 horses have been enjoying the quiet life in the Leicestershire countryside [in the UK].

在过去的几个月中，国王仪仗队 140 匹马中的大部分都在享受着（英国）莱斯特郡乡村的宁静生活。

The decision has now been taken to get them back to the barracks.

现在决定将它们送回军营。

Units like the King's Troop Royal Horse Artillery exist to take the lead in big **ceremonial** and state occasions – all of which have been cancelled since March, due to coronavirus.

像皇家骑马炮兵团的国王仪仗队这样的部队，在大型**典礼**和国事场合中担任着重要的角色，但由于新冠肺炎疫情，这些活动自三月以来都已经取消。

In normal times, Trooping the Colour would be one of the high points of the year.

在正常情况下，皇家军队阅兵仪式是一年中最大的仪式之一。

Captain James Billingham, The King's Troop Royal Horse Artillery

We march past Her Majesty the Queen first out of all the mounted regiments, who is our Captain General, so it is a huge honour, the opportunity to present not only our own guns but also the guns of the entire Royal Regiment of Artillery to Her Majesty. It's a great privilege.

詹姆斯·比林汉姆上尉 皇家骑马炮兵团的国王仪仗队

“在所有皇家骑马兵团中，我们首先经过女王陛下，她是我们的总司令，所以这是一个极大的荣誉，有机会向女王陛下展示我们自己的大炮，还有整个皇家炮兵团的大炮。这是莫大的荣幸。”

Here at the barracks, they are **champing at the bit** to get back out on parade.

在军营里，这些马匹**迫不及待地**想去参加阅兵仪式。

With humans and horses ready to resume their official duties - as soon as it's deemed safe to do.

人和马已经准备就绪，只要安全，他们将重新开始他们的勤务。

词汇

on parade 接受检阅

fixture 日程

pomp and pageantry 辉煌典雅，华丽壮观

ceremonial 典礼，仪式

champing at the bit 迫不及待，急于开始

视频链接

<https://bbc.in/3hW7vFf>

## 问题答案

There are 140 horses.